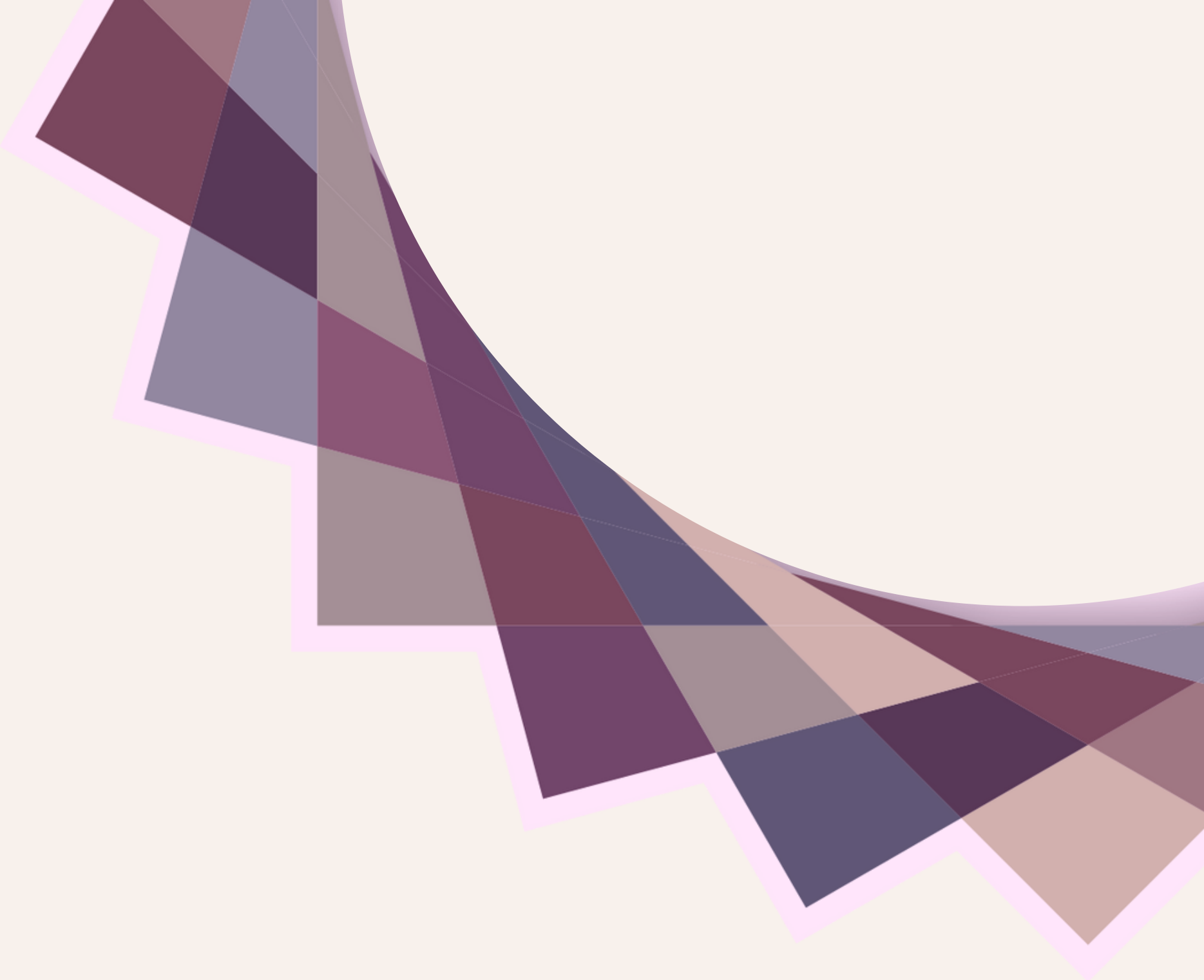


S O L O E N T O N C E S

Inger-Mari Aikio



IV FESTIVAL DE LOS CONFINES 2020



S O L O E N T O N C E S

Inger-Mari Aikio



**El Heraldo**

IV FESTIVAL DE LOS CONFINES 2020

*Solo entonces*

©Inger-Mari Aikio.

©Ediciones MALPASO, Festival de Los Confines.

©Colección: **Poetas en Los Confines**. *Plaquette N°26*.

Primera edición: noviembre 2020.

Diseño: Ediciones MALPASO.

Editores: Armando Maldonado, Salvador Madrid y Néstor Ulloa.

Corrección: Iveth Vega.

Fotografía de interiores: archivo de Inger-Mari Aikio.

Distribución y promoción: Diario EL HERALDO.

Jefa de Redacción de Diario EL HERALDO: Glenda Estrada.

Una producción de



Esta breve colección de poemas es de libre circulación, no se permite su comercialización. Se permite citar los textos para fines académicos, de investigación o de enseñanza, siempre y cuando se den los créditos de autoría y de las casas editoras.

# POESÍA PARA TODA LA COMUNIDAD

El **Festival de Los Confines** es la mayor plataforma de la poesía en Honduras y una de las más representativas en América Latina, que este año se dedica al gran poeta latinoamericano **Juan Manuel Roca**, de Colombia.

El secreto de su éxito son las alianzas que reúnen a gestores culturales, escritores, editores, empresarios del sector turístico, autoridades e instituciones públicas, privadas y de cooperación para unirse al voluntariado cultural.

Esta colección de poesía, que en un inicio sería impresa, pero que debido a la pandemia causada por el COVID 19 ha dado un giro a un formato virtual, pretende dar a conocer una breve muestra de los cuarenta y cuatro poetas que participan en el **IV Festival de Los Confines 2020**.

Queremos agradecer a **Ediciones MALPASO** por crear esta colección de plaquettes digitales exclusiva para el **Festival de Los Confines** que se publicarán a través de nuestras redes sociales y de la poderosa plataforma digital de **Diario EL HERALDO** que hará posible que la poesía llegue a miles de personas.

Esta colección de plaquettes digitales anuncia la publicación de la antología del **Festival de Los Confines 2020 *Es mentira la muerte*** en formato impreso y Kindle por **CASASOLA Editores** y por la **Editorial Universitaria** de la **Universidad Nacional Autónoma de Honduras**.

Le invitamos a leer poesía, ese lenguaje profundo cuya vitalidad es luminosa y necesaria en estos tiempos de crisis y complejidades. También le alentamos a que colecciona las cuarenta y cuatro plaquettes virtuales y a que las comparta con otras personas.

El **IV Festival de Los Confines** se realizará del 1 al 6 de diciembre de 2020, todas las actividades son gratuitas y públicas, acérquese y participe, haga suyo este festival, sea parte del equipo de voluntariado que alientan la permanencia de la poesía como una expresión que nos permite comprender e interiorizar la realidad para transformarla.



***casasola***  
www.casasolaeditores.com

  
ALPASO  
Ediciones

  
Editorial  
UNAH

**El Heraldo**

# I n g e r - M a r i A i k i o

Escritora, traductora y productora de documentales fílmicos y videos musicales. Nació en el norte de Finlandia, Nación Sami. Ha trabajado como periodista, presentadora de radio y reportera.

Ha publicado siete libros de poemas, dos libros infantiles y una novela para adolescentes y jóvenes adultos en idioma sami.

Su obra ha sido traducida al inglés, español, noruego, alemán, húngaro, finés, francés, árabe, swahili, italiano y búlgaro. Ha dirigido 12 videos musicales y 11 películas documentales.



Inger-Mari Aikio

# CIEN

¿y si todos mis hombres  
se reunieran a la vez en mi casa,  
incluso los muertos?

jóvenes por la mañana  
y por la noche tal como son  
o serían  
si ellos vivieran

¿qué dirían o hicieran?  
¿y yo?  
¿quiénes me desearían?  
¿a quiénes yo?

¿y todos aquellos a los cuales estuve  
por soledad  
o necesidad?  
¿y aquellos a los que amé en serio?

sentimientos, semillas de hombres  
enturbiadas cien veces  
mezcladas cien veces,  
cien de cornamentas caídas

# PROEZA

fuerte como un alce  
aguantas, aguantas, aguantas  
cambias a nuevas posturas  
aceleras, desaceleras,  
robot eficazmente programado

los aviones suben y bajan  
los helicópteros provocan tormentas de nieve

el sudor cae torrencial  
se desbordan los charcos

de pronto, me miras  
un momento a los ojos  
sonríes  
me ves  
a mí

puede levadizo de acero



# A CONTRAPELO

icarajo con estos vellos!  
corta  
encera  
jala  
isácalos de raíz!

aunque sea los de las axilas  
y piernas  
y también los del pubis  
inadie los quiere en la boca!

la mujer  
debe ser tersa  
suave como satén

los medios occidentales enseñan:  
entibia masa de azúcar  
arranca en el mismo sentido del vello  
también funcionan las cremas depilatorias  
pero el láser es más eficaz  
ino vuelven a crecer más!

es una dicha cuando  
los hombres pueden amar  
a suaves y desnudos  
ángeles sin vello

pero nosotras  
glorificamos en secreto a nuestros arbustos  
gritaríamos si nos atreviéramos  
iviva la vellosidad!

# JAGUAR

muslo contra muslo  
manos entrelazadas  
palma y dedos

tres mil kilómetros  
los labios aún recuerdan  
las mullidas alas de ángel

recuerdan al aristocrático  
al incomparable y reluciente pelaje  
a la danza de movimientos

recuerdan las huellas del felino  
los arbustos húmedos como la piel  
el crujido de las hojas al caer

te recuerdan  
b'alam de los mayas  
jaguar de la selva

# DIERPMIS Y SÁRÁHKKÁ

nos sentamos acurrucados  
apretados, desnudos  
los ojos fijos en los ojos del otro  
el fuego baila en los iris  
enciende los corazones  
cuyos latidos se oyen  
en ambos lados del esternón  
el compás de la respiración  
se aúna

eres mi dierpmis  
y yo tu sáráhká  
las energías se encuentran  
se entrelazan y sueltan  
limpian las viejas cargas  
te avergüenzas  
lo nuevo nace  
se extiende y crece

empezamos a enfriarnos  
nos aburrimos esperando orgasmos  
cuya fuerza quebrantara las paredes  
leemos una vez más  
la guía tántrica oriental  
de cinco mil años de antigüedad  
ah ya, hay que olvidar el final  
y gozar aquí y ahora

nos rendimos  
al gozo  
del bostezo y el sueño

# SUELTA

abro las escotillas y  
salpico un tenue regocijo  
me deleito en la generosa vida

soy toda tuya  
cuando estoy contigo  
pero solo entonces

también soy suya  
suya y suya y suya  
y luego otra vez tuya

toda y plena  
en ese justo momento amo  
allí y en ese entonces

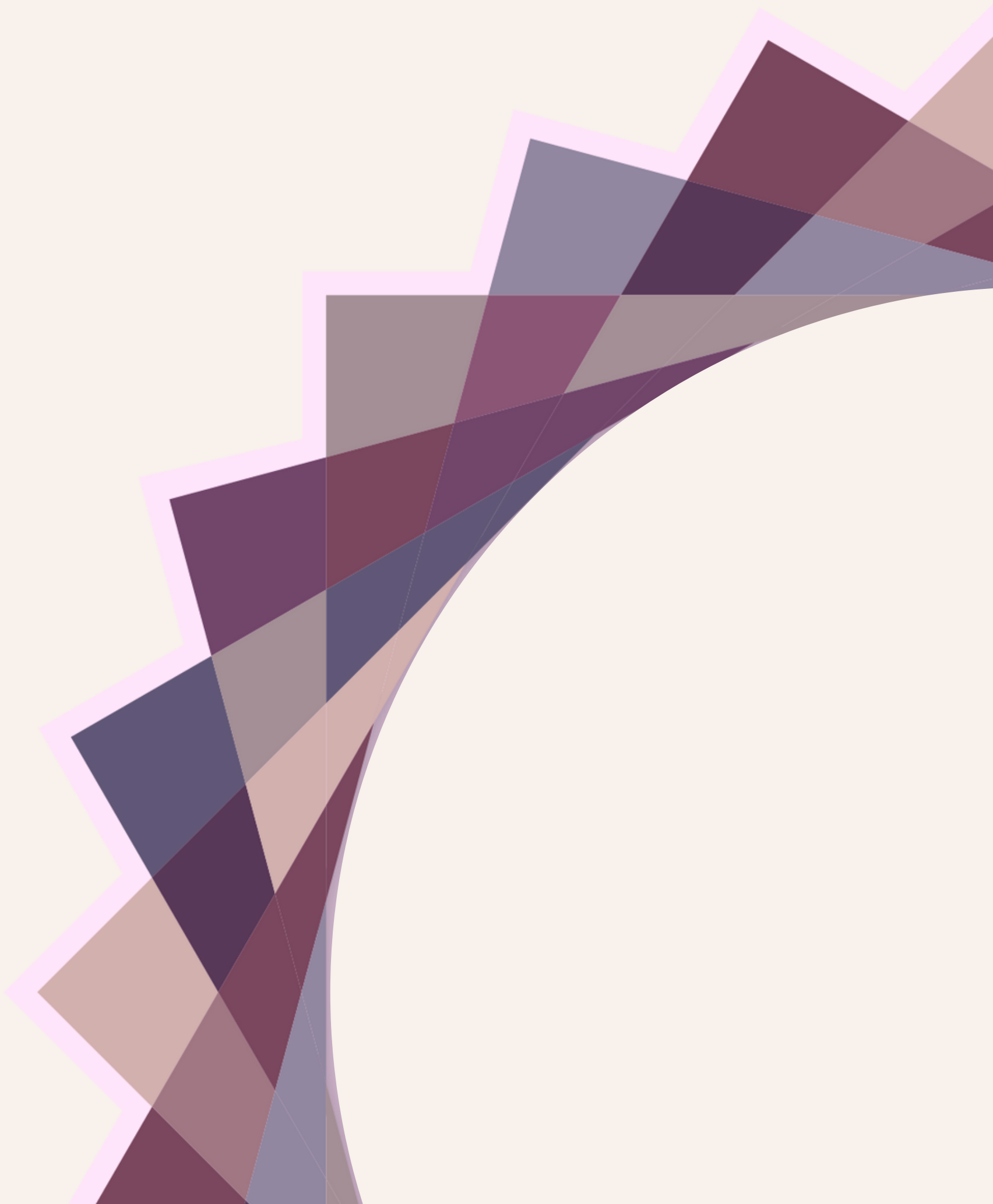
soy una perla rodante  
nadie enhebra más  
el hilo a través de mí

los tiempos de cisne se acabaron  
aleteo y me elevo  
inquieto correlimos

soy toda tuya  
cuando estoy contigo  
pero solo entonces

# ÍNDICE

- 4**     *Poesía para toda la comunidad*
- 5**     *Inger-Mari Aikio*
- 6**     *Fotografía de Inger-Mari Aikio*
- 7**     *cien*
- 8**     *proeza*
- 9**     *a contrapelo*
- 10**    *jaguar*
- 11**    *dierpmis y sáráhká*
- 12**    *suelta*



# plaquette 26

*Poetas en Los Confines*



*casasola*  
www.casasolaeditores.com

  
ALPASO  
Ediciones

 Editorial  
UNAH

**El Heraldo**



El **Festival de Los Confines** es el mayor espacio cultural de Honduras y uno de los más representativos de América Latina que se forja en las ciudades de **Gracias, Copán Ruinas, Santa Rosa de Copán y Siguatepeque**. Este año 2020 se realizará de manera virtual del 1 al 6 de diciembre.

El Festival de Los Confines tiene una base de voluntariado comunitario que fortalece la cultura de paz, la inclusión y la igualdad. Es un espacio reconocido a nivel mundial por visualizar la creatividad infantil, la memoria cultural de los pueblos indígenas y la convivencia pacífica en armonía con la naturaleza.

Aunque su centro es la poesía, el Festival de Los Confines reúne cada año a las artes visuales, la música, el teatro, la narrativa, la gestión y el turismo cultural y a expertos internacionales en diferentes disciplinas académicas. El equipo de trabajo es respaldado por empresarios de las Cámaras de Turismo y alcaldías municipales de Gracias, Copán Ruinas, Santa Rosa de Copán y Siguatepeque, cuya sensibilidad social se concreta aportando sus espacios y servicios a los poetas y artistas invitados. También cuenta con el respaldo de organismos de cooperación, cuerpo diplomático acreditado en Honduras, instituciones educativas y culturales, además de unas treinta instituciones internacionales.

